

PROGRAMMA SOCRATES

HANDBOOK ERASMUS A.A.2006/2007

*estratto dell'Operational Handbook for Erasmus decentralised actions
in relation to Agreement 2006/2007 – Brussels, 04/05/2006*

INDICE

1. MOBILITA' DEGLI STUDENTI (SM)

- | | | |
|------|---|--------|
| 1.1. | Criteri di ammissibilità a contributo delle iniziative di mobilità per studenti ERASMUS | pag. 2 |
| 1.2. | Accordo di mobilità studenti ERASMUS Istituto/Studente: clausole minime obbligatorie (fac-simile) | pag. 5 |
| 1.3. | Modello per la relazione individuale degli studenti ERASMUS | pag. 9 |

2. MOBILITA' DEI DOCENTI (TS)

- | | | |
|------|---|---------|
| 2.1. | Criteri di ammissibilità a contributo delle iniziative di mobilità per docenti ERASMUS | pag. 13 |
| 2.2. | Accordo di mobilità docenti ERASMUS Istituto/Docente: clausole minime obbligatorie (fac-simile) | pag. 15 |
| 2.3. | Modello per la relazione individuale dei docenti ERASMUS | pag. 18 |
| 2.4. | Regole per la rendicontazione della mobilità per docenti ERASMUS | pag. 19 |

3. ORGANIZZAZIONE DELLA MOBILITA' STUDENTI E DOCENTI (OM)

- | | | |
|------|---|---------|
| 3.1. | Scopo e ammissibilità delle attività OM | pag. 21 |
|------|---|---------|

4. INTRODUZIONE AL SISTEMA EUROPEO DI TRASFERIMENTO DEI CREDITI (ECTS)

- | | | |
|------|---|---------|
| 4.1. | Scopo e ammissibilità delle attività ECTS | pag. 22 |
|------|---|---------|

5. DOCUMENTI UTILI

- | | | |
|------|--|---------|
| 5.1. | Accordo Bilaterale (fac-simile) | pag. 23 |
| 5.2. | Learning Agreement | pag. 24 |
| 5.3. | Transcript of Records | pag. 26 |
| 5.4. | Accordo EILC Istituto/Studente - Docente | pag. 28 |
| 5.5. | Modulistica per richieste TS di Lunga Durata | pag. 30 |
| 5.6. | Circolare dell'AN relativa alla partecipazione degli studenti stranieri al Programma | pag. 32 |
| 5.7. | Principi fondamentali del riconoscimento del periodo di studio ERASMUS | pag. 33 |
| 5.8. | Documentazione utile per il prolungamento SM | pag. 35 |

1. MOBILITÀ DEGLI STUDENTI (SM)

1.1. Criteri di ammissibilità a contributo delle iniziative di mobilità per studenti ERASMUS

1. AMMISSIBILITÀ DEGLI STUDENTI ERASMUS

1.1 Studenti che si recano all'estero

I fondi comunitari concessi a titolo del programma SOCRATES, Azione 2.2 ERASMUS, destinati a borse di mobilità per studenti (in prosieguo "**borse**"), devono essere assegnati a studenti partecipanti ad un programma di mobilità approvato nell'ambito della Carta Universitaria ERASMUS del Beneficiario (in prosieguo "**Istituto di provenienza**") e che si recano all'estero per seguire attività ammissibili a contributo (si veda successivo punto 3) presso un Istituto partner in un Paese partecipante al Programma in prosieguo denominato "**Istituto ospitante**".

Per ciascun flusso di mobilità, l'Istituto ospitante deve essere beneficiario di una Carta Universitaria ERASMUS¹.

Gli studenti devono essere regolarmente iscritti ad un corso di studi che si concluda con il conseguimento di un diploma di insegnamento superiore, dottorato incluso, presso l'Istituto di provenienza.

1.2 Status ufficiale

Le borse sono assegnate unicamente agli studenti che sono:

- cittadini di uno Stato membro dell'Unione Europea o di un altro Paese partecipante al programma SOCRATES;

o

- soggetti ufficialmente riconosciuti dall'Italia come profughi, apolidi o residenti permanenti (**per la dicitura "residenti permanenti" si veda la sezione 5.6 dell'Handbook**).

1.3 Mobilità verso Paese di appartenenza

Nel caso di studenti di cittadinanza di uno dei Paesi partecipanti² ad ERASMUS e temporaneamente residenti ed iscritti presso un Istituto italiano e selezionati per un Istituto nel loro Paese di origine, l'AN invita l'Istituto di provenienza a darne comunicazione all'Istituto partner richiedendo la conferma dell'accettazione prima della partenza e della stipula del relativo Accordo di Mobilità (vedi Piano d'Azione Nazionale allegato all'Accordo Finanziario – 4.4 "Policy on 'Return to Home country'").

1.4 Studenti del primo anno

Le borse di mobilità potranno essere assegnate solo agli studenti che abbiano completato il primo anno di studio.

2. SPESE DI MOBILITÀ E DURATA AMMISSIBILE DEL PERIODO ERASMUS

2.1 Spese di mobilità ammissibili

Le borse serviranno a far fronte alle spese di mobilità, ovvero alle spese di viaggio, di preparazione linguistica, se del caso, e al soggiorno nel paese ospitante. **Le borse tuttavia non sono intese a coprire la totalità dei costi di studio all'estero.**

2.2 Periodo trascorso all'estero

Le borse vengono assegnate per attività all'estero ammissibili a contributo nel periodo compreso tra il **1° luglio 2006 e il 30 settembre 2007**.

Le borse sono assegnate esclusivamente per lo svolgimento di attività ammissibili all'estero la cui durata è di **almeno 3 mesi o un trimestre accademico completo e non superiore ai 12 mesi**.

2.3 Calcolo delle mensilità erogabili

Nel caso in cui il periodo di studio all'estero non corrisponda ad un numero intero di mensilità, si applicherà convenzionalmente la seguente regola: se lo studente ha realizzato un certo numero di mesi più una frazione di mese inferiore o uguale a 14 giorni, si applicherà l'arrotondamento per difetto (ad esempio, 3 mesi e 14 giorni corrispondono a 3 mensilità); nel caso in cui la frazione sia uguale o superiore a 15 giorni, si applicherà l'arrotondamento per eccesso (ad esempio, 3 mesi e 15 giorni corrispondono a 4 mensilità).

2.4 Studenti "non borsisti"

¹ Si veda il sito internet dell'Agenzia Esecutiva per l'Istruzione, gli Audiovisivi e la Cultura: <http://eacea.cec.eu.int/static/index.htm>.

² I 25 Stati membri dell'Unione Europea: Austria, Belgio, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria; i 3 Paesi dello Spazio Economico Europeo: Islanda, Liechtenstein e Norvegia; i 3 Paesi candidati all'adesione: Bulgaria, Romania e Turchia.

Il Programma ERASMUS prevede la mobilità dei cosiddetti studenti ERASMUS "non borsisti", ovvero studenti che, pur soddisfacendo tutti i criteri di mobilità degli studenti ERASMUS e beneficiando di tutti i vantaggi correlati con lo *status* di studente ERASMUS, non percepiscono un contributo di mobilità ERASMUS. Le clausole del presente documento, ad eccezione di quelle relative all'assegnazione delle borse, si applicano anche agli studenti ERASMUS "non borsisti".

2.5 Doppie borse

Ad uno studente non può essere assegnata una seconda borsa, neppure qualora la durata complessiva di due o più soggiorni all'estero sia inferiore ad un anno.

Tale disposizione si applica anche agli studenti ERASMUS "non borsisti"; pertanto gli studenti che abbiano già percepito una borsa ERASMUS non possono recarsi all'estero nuovamente in qualità di studenti ERASMUS "non borsisti" e viceversa.

Tuttavia gli studenti possono realizzare, nel periodo di cui al punto 2.2, un periodo di studio in Paesi diversi, a condizione che esso rientri in un unico programma di studi previsto da un Accordo Multilaterale specifico fra l'Istituto di provenienza e quelli ospitanti e facenti parte delle loro Carte Universitarie ERASMUS.

Unica eccezione a tale regola, riguarda gli studenti partecipanti ad un Master ERASMUS Mundus (EM) nell'ambito dei Paesi partecipanti³ ad ERASMUS (e non nei Paesi Terzi), ai quali può essere assegnata, per una seconda volta, con o senza il contributo comunitario, una borsa ERASMUS.

Ciò implica che:

- uno studente EM europeo non può ricevere due borse di mobilità Erasmus per frequentare un master EM;
- la borsa di mobilità ERASMUS può coprire due destinazioni di mobilità purché la mobilità non superi i 12 mesi e purché sia nell'ambito di un singolo anno accademico;
- per gli studenti EM europei si applicano le normali scadenze di selezione e le procedure che si applicano per le borse di mobilità ERASMUS;
- si applicano tutte le altre regole ERASMUS incluso l'uso obbligatorio del Learning Agreement, l'obbligo per l'Istituto di appartenenza e l'Istituto ospitante di essere titolari di EUC⁴, etc.

Per quanto riguarda i costi di iscrizione, uno studente EM europeo è soggetto alle stesse regole cui è soggetto ogni studente ERASMUS, ciò significa che:

- l'Istituto ospitante non è autorizzato ad applicare alcuna tassa di iscrizione allo studente EM europeo per il periodo trascorso presso l'Istituto stesso;
- una tassa di iscrizione per un master EM non è in conflitto con le regole Socrates/ERASMUS solo se è rigorosamente connessa al Master e al suo consorzio e non sia esclusivamente per la mobilità.

3. ATTIVITÀ ALL'ESTERO

Le borse sono assegnate esclusivamente per le seguenti attività all'estero:

3.1 studi a tempo pieno del primo, secondo o terzo ciclo, compresa la preparazione di una tesi (con esclusione tuttavia delle attività di ricerca non rientranti in modo specifico in un corso di studi) che conducono al conseguimento di un diploma o laurea ufficialmente riconosciuto;

3.2 stage aziendali, a condizione che lo stage sia:

- preceduto o seguito da un periodo minimo di tre mesi di studi all'estero e per una durata complessiva (stage + periodo di studio) non superiore a 12 mesi (cfr. il punto 2.2);
- riconosciuto parte integrante del programma dello studente da parte dell'Istituto di provenienza;
- non finanziato in toto dal programma LEONARDO DA VINCI o da altri programmi comunitari.

4. RICONOSCIMENTO ACCADEMICO

Prima della partenza dello studente l'Istituto di provenienza deve verificare che:

4.1 il programma di studio proposto che sarà seguito all'estero presso l'Istituto ospitante sia coerente con il diploma o la laurea che lo studente consegnerà presso il proprio Istituto di provenienza;

4.2 ogni studente dovrà concordare il learning agreement che dovrà essere approvato e siglato dall'Istituto di provenienza, da quello ospitante e dallo studente stesso; ogni cambiamento sostanziale dovrà essere concordato, sempre per iscritto, da tutte e tre le parti entro un mese dall'arrivo dello studente presso l'Istituto ospitante.

³ Vedi nota 2.

⁴ Si veda nota 1.

4.3 al termine del periodo di studio ERASMUS questo avrà il pieno riconoscimento (si veda l'art. 7.4 dell'Accordo stipulato con l'AN nonché la sezione 5.7 dell'Handbook).

5. PROLUNGAMENTO DEL PERIODO DI STUDIO ERASMUS

Nel caso in cui uno studente chieda un prolungamento del proprio periodo ERASMUS iniziale e ciò sia possibile (ad esempio lo studente è già stato autorizzato per un periodo inferiore a 12 mesi oppure l'Istituto di provenienza ha i fondi per finanziare il prolungamento oppure, nel caso in cui l'Istituto non ha i fondi necessari, lo studente accetta il prolungamento soltanto con lo STATUS ERASMUS) l'Istituto di provenienza e l'Istituto ospitante possono accordare tale prolungamento a condizione che:

- sia stipulato un Emendamento all'Accordo (si veda la sezione 5.8 dell'Handbook) tra lo studente e l'Istituto di appartenenza prima del termine del periodo ERASMUS inizialmente stabilito;
- non ci siano interruzioni tra il periodo di studio già autorizzato e quello per il quale lo studente chiede il prolungamento (le vacanze e i giorni di chiusura dell'Istituto ospitante non sono da considerarsi interruzioni del periodo di studio), eventuali interruzioni devono essere motivate sia dall'Istituto ospitante che dall'Istituto di provenienza e approvate dall'Ufficio ERASMUS e dall'AN;
- l'intero periodo di studio, incluso il prolungamento, non vada oltre la fine dell'anno accademico in cui è cominciato e termini entro il 30 settembre 2007.

Le richieste di prolungamento degli studenti devono avvenire **per iscritto e devono avere il nulla osta dell'istituto ospitante.**

6. TASSE UNIVERSITARIE

L'Istituto ospitante non è autorizzato ad esigere dagli studenti ERASMUS il pagamento di tasse universitarie (in particolare spese/tasse di frequenza, spese/tasse d'iscrizione, spese/tasse d'esame, spese/tasse d'accesso ai laboratori e/o alle biblioteche). Tuttavia l'Istituto ospitante potrebbe richiedere il pagamento di un piccolo importo al fine di coprire i costi assicurativi, l'adesione a sindacati studenteschi o l'utilizzo di materiali diversi (fotocopie, prodotti di laboratorio, ecc.) applicando un trattamento identico a quello degli studenti locali. *La clausola si applica a tutti gli studenti ERASMUS in mobilità, con o senza il contributo comunitario.*

7. CARTA DELLO STUDENTE ERASMUS

Ogni studente in mobilità dovrà ricevere dall'Istituto di provenienza la **CARTA DELLO STUDENTE ERASMUS** (scaricabile dal sito internet dell'AN: http://www.bdp.it/socrates/content/index.php?action=read_azione&id_cnt=5117).

1. MOBILITA' DEGLI STUDENTI (SM)

1.2. Accordo di mobilità studenti ERASMUS Istituto/Studente Clausole minime obbligatorie (fac-simile)

Si ricorda che l'Accordo deve essere firmato prima dallo studente e successivamente dal Rappresentante Legale dell'Istituto; in alternativa possono essere stipulati contestualmente alla presenza di entrambi i contraenti.

SOCRATES/ERASMUS - AZIONE 2.2 BORSA DI MOBILITÀ STUDENTI

ACCORDO FINANZIARIO N° 2006/.....
(da citare in **tutta** la corrispondenza)

Fra:

1. Istituto di provenienza :
Indirizzo completo :
Numero di telefono :
Numero di fax :
Indirizzo di posta elettronica :

in prosieguo denominato "l'Istituto"

rappresentato da:

(designazione del rappresentante legale)

e

2. il sig./la sig.ra :
Codice Fiscale :
Indirizzo completo :
Numero di telefono :
Numero di fax :
Indirizzo di posta elettronica :

in prosieguo denominato/a il "Beneficiario"

SI STIPULA QUANTO SEGUE:

1. Oggetto

Il presente Accordo fissa gli obblighi di ciascuna delle parti nella gestione dei fondi comunitari concessi nell'ambito del Programma SOCRATES, Azione 2.2 ERASMUS, per l'assegnazione di borse di mobilità studenti, in prosieguo definite "borse".

A tal fine con la sottoscrizione dell'Accordo lo studente dichiara di non aver mai usufruito in precedenza, anche presso un altro Istituto di Istruzione Superiore - con o senza il contributo comunitario - dello status di studente ERASMUS.

2. Validità

Fatta salva la possibilità di rescissione o di modifiche, il presente Accordo entra in vigore al momento della firma di entrambe le parti e scade il (indicare la data di scadenza).

Le attività ammissibili a contributo possono essere svolte nel periodo compreso tra il **1° luglio 2006 e il 30 settembre 2007**.

3. Periodo di studio all'estero

Il Beneficiario si impegna a seguire un periodo di studio all'estero:

dal:	al:
------	-----

per un totale di:

mesi:

presso:

denominazione dell'Istituto ospitante:	
Codice ERASMUS:	Paese:

4. Borsa ERASMUS di mobilità per studenti

Il Beneficiario:

percepirà una borsa di studio mensile⁵ finanziata dalla Commissione delle Comunità Europee, dell'importo complessivo di € _____ per svolgere il programma di mobilità approvato nell'ambito della Carta Universitaria ERASMUS dell'Istituto di provenienza, in prosieguo denominato "**programma di mobilità**".

non percepirà una borsa, ma beneficerà di tutti i vantaggi correlati allo *status* di studente ERASMUS.

5. Versamento

Il versamento della borsa allo studente sarà effettuato secondo le seguenti modalità:
(indicare le modalità ed i tempi di pagamento: es. pagamento anticipato entro 30 gg. dalla stipula dell'Accordo, saldo entro, etc.). L'Istituto è tenuto a pagare al beneficiario solo i fondi ERASMUS già ricevuti dall'Agenzia Nazionale SOCRATES Italia.

6. Riconoscimento accademico

L'Istituto concorda con il Beneficiario un programma di studio chiaramente definito **prima** che lo studente si rechi all'estero (**learning agreement**). Il Beneficiario deve essere informato per iscritto in merito al contenuto del programma. Al termine del periodo di studio all'estero, l'Istituto ospitante deve rilasciare al Beneficiario sia un attestato, debitamente firmato, che confermi il periodo di studio svolto all'estero (con l'indicazione esatta delle date di inizio e fine) che l'effettivo svolgimento del programma convenuto, nonché una nota con i risultati conseguiti (**transcript of records**).

L'Istituto garantirà al Beneficiario il riconoscimento accademico completo degli studi effettuati presso l'Istituto ospitante come parte integrante del proprio corso di studi.

Il riconoscimento può essere rifiutato solo se il Beneficiario non raggiunge il livello di profitto richiesto dall'Istituto ospitante o non soddisfa le condizioni imposte dagli Istituti partecipanti.

Il mancato raggiungimento da parte del Beneficiario del proprio programma di studio all'estero può giustificare una richiesta di rimborso parziale o totale della borsa individuale. La clausola non si applica nei confronti del Beneficiario che si sia venuto a trovare nell'impossibilità di completare il proprio programma di studio all'estero per cause di forza maggiore o circostanze attenuanti attestate dal coordinatore SOCRATES/ERASMUS e riconosciute per iscritto dall'AN.

⁵ Il contributo finale spettante sarà calcolato in base all'effettiva permanenza (n° mensilità) dello studente all'estero dietro presentazione dell'attestato ERASMUS rilasciato dall'Istituto ospitante.

7. Esclusione di finanziamenti erogati da altre fonti

Il Beneficiario garantirà che voci identiche di spesa siano finanziate da un'unica fonte cosicché le borse di mobilità non servano a far fronte a voci identiche di spesa già coperte da altri programmi/azioni finanziati dall'Unione Europea quali, ad esempio, LEONARDO DA VINCI, il VII Programma Quadro di RST o ERASMUS Mundus).

8. Relazioni

Il Beneficiario si impegna a trasmettere all'Istituto:

- **attestato rilasciato dall'Istituto ospitante al termine del periodo di studio all'estero, debitamente firmato, che confermi sia il periodo di studio svolto all'estero (con l'indicazione della data di inizio e di fine dell'attività) che l'effettivo svolgimento del programma convenuto, nonché una nota con i risultati conseguiti (transcript of records), entro:**

data:

- **la relazione individuale redatta secondo il modello allegato al presente Accordo (doc. 1.3) entro:**

data:

L'Istituto può chiedere al Beneficiario di trasmettere la relazione individuale tramite posta elettronica al seguente indirizzo: (indicare l'indirizzo di posta elettronica).

9. Rescissione

Ove il Beneficiario adempia in ritardo o non rispetti uno degli obblighi assunti con il presente Accordo, indipendentemente dalle conseguenze previste dalla legislazione nazionale ad esso applicabile, l'Istituto avrà il diritto di rescindere il presente Accordo senza ricorso a procedure giudiziarie.

10. Rimborso

Il Beneficiario accetta, tranne che per causa di forza maggiore:

- di effettuare senza indugi un rimborso parziale o integrale della borsa percepita in caso di inosservanza degli obblighi derivanti dal presente Accordo;
- di effettuare senza indugi un rimborso parziale o integrale della borsa percepita in caso di rescissione del presente Accordo;
- **di effettuare senza indugi un rimborso parziale nel caso in cui l'importo percepito sia relativo ad una durata superiore alla durata effettiva finale del periodo di studio svolto all'estero e certificato dall'Istituto ospitante;**
- **che l'Istituto possa non procedere alla liquidazione dell'eventuale saldo qualora la documentazione di cui all'Art. 8 non sia stata presentata entro le scadenze indicate.**

In caso di rimborso l'Istituto determina l'importo da restituire.

11. Modifiche al presente Accordo

Eventuali modifiche al presente Accordo o agli Allegati dovranno essere stipulate **per iscritto** nella forma di Emendamento bilaterale. Le parti non sono vincolate da accordi verbali.

12. Giurisdizione

Competente a giudicare eventuali controversie insorte fra l'Istituto e il Beneficiario in merito al presente Accordo e non risolubili in via amichevole sarà esclusivamente il Tribunale italiano. **Al presente Accordo si applicherà la legge italiana.**



www.indire.it/socrates

13. Disposizioni finali

Sono allegati al presente Accordo e ne costituiscono parte integrante i seguenti documenti:

- **Criteri di ammissibilità a contributo delle iniziative di mobilità per studenti ERASMUS (doc. 1.1);**
- **Modello per la relazione individuale degli studenti ERASMUS (doc. 1.3).**

(Redatto in duplice esemplare)

Il Beneficiario

Luogo:
 Data:
 Nome:
 Cognome:
 Firma:

Per l'Istituto

Luogo:
 Data:
 Nome:
 Cognome:
 Funzione:
 Firma

1. MOBILITA' DEGLI STUDENTI (SM)

1.3. Modello per la relazione individuale degli studenti ERASMUS

SOCRATES/ERASMUS - AZIONE 2.2 **BORSA DI MOBILITÀ STUDENTI**

ACCORDO FINANZIARIO N° 2006/.....

Questa breve relazione sulla tua esperienza fornirà al Programma SOCRATES/ERASMUS una preziosa informazione che sarà di beneficio in futuro per altri studenti e contribuirà al continuo miglioramento del Programma.

1. Dati dello studente
Nome:
Cognome:
2. Periodo di studio
Durata del periodo di studio (gg/mm/aa) dal: al:
Consideri tale periodo <input type="checkbox"/> troppo breve <input type="checkbox"/> troppo lungo <input type="checkbox"/> adeguato
Quali sono i fattori che ti hanno spinto ad andare all'estero? <input type="checkbox"/> accademici <input type="checkbox"/> culturali <input type="checkbox"/> amici che vivono all'estero <input type="checkbox"/> carriera futura <input type="checkbox"/> un nuovo ambiente/contexto <input type="checkbox"/> un'esperienza Europea <input type="checkbox"/> altro (specificare)
3. Informazione e supporto
Come hai ottenuto le informazioni generali e quelle relative al programma di studio dell'Istituto ospitante? <input type="checkbox"/> Istituto di appartenenza <input type="checkbox"/> Istituto ospitante <input type="checkbox"/> Internet <input type="checkbox"/> altro (specificare)
Sono state utili queste informazioni? Scala: 1-5 (1 = per nulla, 5 = moltissimo) <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Al tuo arrivo presso l'Istituto ospitante che cosa ti è stato offerto: <input type="checkbox"/> un incontro di benvenuto <input type="checkbox"/> una riunione informativa <input type="checkbox"/> un programma di orientamento
Ci sono stati altri eventi particolari organizzati dagli studenti ERASMUS nell'Istituto ospitante durante la tua permanenza?

si no

Hai ricevuto un adeguato supporto dall'Istituto di appartenenza e da quello ospitante prima e durante il tuo periodo ERASMUS?

Scala: 1-5 (1 = per nulla, 5 = moltissimo)

 1 2 3 4 5

Come consideri il tuo livello di integrazione con gli studenti locali nell'Istituto ospitante?

Scala: 1-5 (1 = insufficiente, 5 = ottimo)

 1 2 3 4 5

4. Alloggio e servizi

Tipo di alloggio presso l'Istituto ospitante

 alloggio universitario appartamento/casa insieme ad altri studenti
 abitazione privata altro (specificare)

Come hai trovato il tuo alloggio?

 ufficio universitario amici/famiglia mercato immobiliare privato
 altro (specificare)

Accesso alle biblioteche ed ai materiali di studio nell'Istituto ospitante:

Scala: 1-5 (1 = insufficiente, 5 = ottimo)

 1 2 3 4 5

Accesso ai personal computer ed alla posta elettronica nell'Istituto ospitante

Scala: 1-5 (1 = insufficiente, 5 = ottimo)

 1 2 3 4 5

5. Riconoscimento accademico

Hai concordato un piano di studio prima dell'inizio del tuo periodo di mobilità (learning agreement)?

 si no

Hai sostenuto esami?

 si no

E' stato adottato il sistema ECTS (European Credit Transfer System – Sistema Europeo di Trasferimento Crediti)?

 si no

Ti sarà riconosciuto il tuo periodo di studio all'estero?

 si no prima della partenza dopo il rientro

Riceverai crediti per il completamento di eventuali corsi di lingua seguiti?

 si no

6. Preparazione linguistica

Lingua/e di insegnamento nell'Istituto ospitante:
Ti è stata fornita una preparazione linguistica prima e/o durante il soggiorno? <input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
Chi era responsabile del/i corso/i di lingua? <input type="checkbox"/> Istituto di appartenenza <input type="checkbox"/> Istituto ospitante <input type="checkbox"/> altro (specificare)
Settimane di preparazione linguistica numero totale di settimane: numero di ore per settimana:
Come valuteresti la tua competenza della lingua nel tuo paese ospitante? Prima del periodo di studio ERASMUS: <input type="checkbox"/> nessuna conoscenza <input type="checkbox"/> scarsa <input type="checkbox"/> buona <input type="checkbox"/> molto buona/ottima Dopo il periodo di studio ERASMUS: <input type="checkbox"/> nessuna conoscenza <input type="checkbox"/> scarsa <input type="checkbox"/> buona <input type="checkbox"/> molto buona/ottima
7. Costi
Costi durante il periodo di studio (<u>media per mese</u>)
Fino a che punto il contributo ERASMUS ha coperto le tue necessità? Scala: 1-5 (1 = per nulla, 5 = completamente) <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Quando hai ricevuto il tuo contributo ERASMUS (in quante rate)?
Hai avuto dei contributi aggiuntivi? - contributi: <input type="checkbox"/> borsa di studio/prestito dello stato <input type="checkbox"/> famiglia <input type="checkbox"/> proprio reddito <input type="checkbox"/> prestito privato <input type="checkbox"/> altro (specificare) - ammontare delle altre risorse in totale per mese (€):
A quanto ammonta la maggior spesa all'estero rispetto a quanto tu avresti normalmente speso nel tuo Paese? importo extra per mese (€):
Hai pagato qualche tassa nell'Istituto ospitante? <input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no se sì, specificare il tipo di tassa e l'importo pagato (€):

8. Esperienza personale – valutazione del periodo di studio ERASMUS

2. MOBILITA' DEI DOCENTI (TS)

2.1. Criteri di ammissibilità a contributo delle iniziative di mobilità per docenti ERASMUS

1. AMMISSIBILITÀ DEI DOCENTI ERASMUS

1.1 Docenti che si recano all'estero

I fondi comunitari concessi a titolo del Programma SOCRATES, Azione 2.2 ERASMUS, destinati a borse di mobilità per docenti (in prosieguo "**borse**"), devono essere assegnati a docenti partecipanti ad un programma di mobilità approvato nell'ambito della Carta Universitaria ERASMUS dell'Istituto ove prestano servizio (in prosieguo "**Istituto di provenienza**") e che si recano all'estero per svolgere attività ammissibili (si veda successivo punto 3) presso l'Istituto partner in un Paese partecipante al Programma in prosieguo denominato "**Istituto ospitante**".

Si specifica inoltre che le categorie di docenza ammesse alla mobilità TS sono:

- i ricercatori;
- i professori associati;
- i professori ordinari;
- i professori a contratto.

Per ciascun flusso di mobilità l'Istituto ospitante deve essere beneficiario di una Carta Universitaria ERASMUS⁶.

I docenti devono prestare servizio presso l'Istituto di provenienza.

1.2 Status ufficiale

Le borse sono assegnate unicamente ai docenti che sono:

- cittadini di uno Stato membro della Unione Europea o di un altro Paese partecipante al Programma SOCRATES;
- o
- soggetti ufficialmente riconosciuti dall'Italia come profughi, apolidi o residenti permanenti.

2. SPESE DI MOBILITÀ E DURATA AMMISSIBILE DEL PERIODO ERASMUS

2.1 Spese di mobilità coperte

Le borse saranno destinate a coprire le spese di viaggio e di soggiorno nel Paese ospitante. **Le borse tuttavia non saranno intese a coprire la totalità dei costi di docenza all'estero.**

2.2 Periodo trascorso all'estero

Le borse sono assegnate per attività all'estero ammissibili a contributo nel periodo compreso tra il **1° luglio 2006 ed il 30 settembre 2007**. Tutte le spese inerenti la mobilità devono essere sostenute entro tale periodo.

Le borse sono assegnate esclusivamente per soggiorni all'estero aventi una durata minima di una settimana – ovvero 5 giorni lavorativi – e massima di un semestre⁷ (6 mesi). Nel caso di soggiorni inferiori ad una settimana devono essere svolte – obbligatoriamente - almeno otto ore di lezione di corsi regolari integrati nei programmi di studio dell'Istituto ospitante.

Nel caso in cui un docente realizzi più di un flusso, il contributo totale per tutti i flussi realizzati **non potrà superare 5.000 €**. Anche i docenti europei coinvolti in un Mater Erasmus Mundus hanno diritto a ricevere borse di mobilità ERASMUS per periodi di insegnamento secondo le regole standard ERASMUS.

3. ATTIVITÀ AMMISSIBILI

Le borse sono assegnate esclusivamente per effettuare un periodo **di docenza** all'estero nell'ambito di un programma di mobilità concordato tra Istituti ai quali è stata accordata la Carta Universitaria ERASMUS (EUC).

⁶ Si veda nota 1.

⁷ Nel caso di docenze di lunga durata (ex ETF) si prega di darne comunicazione scritta all'Agenzia Nazionale **almeno un mese prima dell'inizio dell'attività stessa** e comunque entro il **31 maggio 2007** (vedi sezione 5.5 dell'Handbook e art. 3.4 dell'Accordo).



www.indire.it/socrates

4. PRIORITÀ NELL'ASSEGNAZIONE DELLE BORSE DI MOBILITÀ

Nell'assegnazione delle borse TS dovrà essere data priorità:

1. alle attività nelle quali il periodo di insegnamento del docente ERASMUS sarà parte integrante del programma di studio dell'Istituto ospitante;
2. alle attività di mobilità che conducono alla produzione di nuovo materiale didattico;
3. alle attività di mobilità che saranno utilizzate per consolidare ed ampliare i rapporti tra dipartimenti e facoltà e per preparare futuri progetti di cooperazione.

Per garantire la partecipazione del maggior numero possibile di docenti la priorità sarà data inoltre ai docenti che si recano all'estero per la prima volta nel corso dell'attuale anno accademico.

2. MOBILITA' DEI DOCENTI (TS)

2.2. Accordo di mobilità docenti ERASMUS Istituto/Docente Clausole minime obbligatorie (fac-simile)

Si ricorda che l'Accordo deve essere firmato prima dal docente e successivamente dal Rappresentante Legale dell'Istituto; in alternativa possono essere stipulati contestualmente alla presenza di entrambi i contraenti.

SOCRATES/ERASMUS - AZIONE 2.2 BORSA DI MOBILITÀ DOCENTI

ACCORDO FINANZIARIO N° 2006/.....
(da citare in **tutta** la corrispondenza)

Fra:

1. Istituto di provenienza :
Indirizzo completo :
Numero di telefono :
Numero di fax :
Indirizzo di posta elettronica :

in prosieguo denominato "l'Istituto"

rappresentato da: :
(designazione del rappresentante legale)

e

2. il prof. dott./la prof.ssa dr.ssa :
Codice Fiscale :
Indirizzo completo :
Numero di telefono :
Numero di fax :
Indirizzo di posta elettronica :

in prosieguo denominato/a il "Beneficiario"

SI STIPULA QUANTO SEGUE:

1. Oggetto

Il presente Accordo fissa gli obblighi di ciascuna delle parti nella gestione dei fondi comunitari concessi nell'ambito del Programma SOCRATES, Azione 2.2 ERASMUS, per l'assegnazione di borse di mobilità docenti, in prosieguo definite "borse".

2. Validità

Fatta salva la possibilità di rescissione o di modifiche, il presente Accordo entra in vigore al momento della firma di entrambe le parti e scade il (indicare la data di scadenza).

Le attività ammissibili a contributo possono essere svolte nel periodo compreso tra il **1° luglio 2006 ed il 30 settembre 2007**.

Tutte le spese inerenti la mobilità devono essere sostenute entro tale periodo.

3. Periodo di docenza all'estero

Il Beneficiario si impegna a seguire un periodo di docenza all'estero:

dal:	al:
------	-----

per un totale di:

giorni:	ore di lezione:
---------	-----------------

Presso:

denominazione dell'Istituto ospitante:	
Codice ERASMUS:	Paese:

4. Borsa ERASMUS di mobilità per docenti

Il Beneficiario percepirà una borsa finanziata dalla Commissione delle Comunità Europee, **dell'importo massimo** di:

€

per svolgere il programma di mobilità approvato nell'ambito della Carta Universitaria ERASMUS dell'Istituto di provenienza, in prosieguo denominato "**programma di mobilità**".

5. Versamento

Il versamento della borsa al docente sarà effettuato secondo le seguenti modalità:
(indicare le modalità ed i tempi di pagamento: es. pagamento anticipato entro 30 gg. dalla data di stipula dell'Accordo, saldo entro, etc.).

L'Istituto è tenuto a pagare al beneficiario solo fondi ERASMUS già ricevuti dall'Agenzia Nazionale SOCRATES Italia.

6. Esclusione di finanziamenti erogati da altre fonti

Il Beneficiario garantirà che voci identiche di spesa siano finanziate da un'unica fonte cosicché le borse di mobilità non servano a far fronte a voci identiche di spesa già coperte da altri programmi/azioni finanziati dalla Commissione Europea (quali, ad esempio, LEONARDO DA VINCI, il VII Programma Quadro di RST o ERASMUS Mundus).

7. Relazioni

Il Beneficiario è tenuto a trasmettere all'Istituto:

- **i documenti attestanti il periodo di docenza all'estero (ad esempio: ricevute di viaggio, vitto ed alloggio e dichiarazione dell'Istituto ospitante indicante il numero di giorni e di ore di docenza) entro:**

data:

- **una relazione individuale redatta sulla base del modello allegato al presente Accordo (doc. 2.3) entro:**

data:

L'Istituto può chiedere al Beneficiario di trasmettere la relazione individuale tramite posta elettronica al seguente indirizzo: (indicare l'indirizzo di posta elettronica).

8. Rescissione

Ove il Beneficiario adempia in ritardo o non rispetti uno degli obblighi assunti con il presente Accordo, indipendentemente dalle conseguenze previste dalla legislazione nazionale ad esso applicabile, l'Istituto avrà il diritto di rescindere il presente Accordo senza ricorso a procedure giudiziarie.

9. Rimborso

Il Beneficiario accetta, tranne che per causa di forza maggiore:

- di effettuare senza indugi un rimborso parziale o integrale della borsa percepita in caso di inosservanza di uno degli obblighi derivanti dal presente Accordo;
- di effettuare senza indugi un rimborso parziale o integrale della borsa percepita in caso di rescissione del presente Accordo;
- che l'Istituto possa non procedere alla liquidazione del saldo qualora la documentazione di cui all'Articolo 7 non sia stata presentata entro le scadenze richieste.

In caso di rimborso l'Istituto determina l'importo da restituire.

10. Modifiche al presente Accordo

Eventuali modifiche al presente Accordo o agli Allegati dovranno essere stipulate **per iscritto** nella forma di **Emendamento bilaterale**. Le parti non sono vincolate da accordi verbali.

11. Giurisdizione

Competente a giudicare eventuali controversie insorte fra l'Istituto e il Beneficiario in merito al presente Accordo e non risolvibili in via amichevole sarà esclusivamente il Tribunale italiano. **Al presente Accordo si applicherà la legge italiana.**

12. Disposizioni finali

Sono allegati al presente Accordo e ne costituiscono parte integrante i seguenti documenti:

- **Criteri di ammissibilità a contributo delle iniziative di mobilità per docenti ERASMUS (doc. 2.1);**
- **Modello per la relazione individuale dei docenti ERASMUS (doc. 2.3).**

(Redatto in duplice esemplare)

Il Beneficiario

Luogo:
 Data:
 Nome:
 Cognome:
 Firma:

Per l'Istituto

Luogo:
 Data:
 Nome:
 Cognome:
 Funzione:
 Firma

2. MOBILITA' DEI DOCENTI (TS)

2.3. Modello per la relazione individuale dei docenti ERASMUS

SOCRATES/ERASMUS - AZIONE 2.2

BORSA DI MOBILITÀ DOCENTI

ACCORDO FINANZIARIO N° 2006/.....

Questo schema costituisce la 'traccia' per la stesura della Relazione Individuale sull'esperienza di docenza realizzata nell'ambito del Programma SOCRATES/ERASMUS; la relazione fornirà una preziosa informazione che sarà di beneficio in futuro per altri docenti e contribuirà al continuo miglioramento del Programma.

1. Dati del docente

Nome:

Cognome:

2. Organizzazione del periodo di docenza all'estero

Indicare aspetti quali:

- Contatti preliminari con l'Istituto ospitante (chi ha scelto l'Istituto ospitante? Il docente, il dipartimento? Il dipartimento ha già realizzato altre attività di cooperazione ERASMUS? etc.).
- Preparazione del periodo di docenza all'estero (preparazione linguistica, produzione di materiale didattico, etc.).

3. Contenuti del periodo di docenza all'estero

Indicare aspetti quali:

- Tipologia dei corsi e metodologie didattiche (letture, seminari, etc.).
- Particolari relativi al livello di integrazione dell'insegnamento all'estero.
- Altre attività sviluppate/implementate presso l'Istituto ospitante (es: monitoraggio dei propri studenti ERASMUS, partecipazione a test/esami, preparazione di altre attività di cooperazione/ricerca, etc.).
- Impatto per una futura cooperazione.

4. Osservazioni su aspetti positivi o su eventuali difficoltà incontrate

Attribuire un valore al periodo di docenza ERASMUS utilizzando la scala 1-5 (dove 1 indica insufficiente e 5 ottimo). Per ciascun aspetto di seguito indicato cerchiare i valori ritenuti idonei:

- | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|
| - giudizio dei risultati accademici della docenza | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| - giudizio dei risultati socio/culturali della docenza | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| - valutazione complessiva della docenza | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

5. Suggestimenti (per il miglioramento dell'attività TS)

.....

.....

.....

.....

Luogo e Data:

Firma

.....

2. MOBILITA' DEI DOCENTI (TS)

2.4. Regole per la rendicontazione della mobilità dei docenti ERASMUS

Ai fini della mobilità docenti sono ammissibili i seguenti costi:

- i costi di viaggio e assicurazione del viaggio;
- i costi di soggiorno (vitto, alloggio, trasporti urbani).

Viaggio

Il rimborso dei costi di viaggio e assicurazione del viaggio avverrà sulla base delle spese realmente sostenute.

Le spese di viaggio e assicurazione del viaggio devono essere giustificate con documenti validi ai fini fiscali: biglietti del viaggio⁸ o altra documentazione valida ai fini fiscali (ricevuta o fattura rilasciata dall'agenzia di viaggi). **In caso di utilizzo dell'aereo dovranno essere conservate anche le carte di imbarco.**

Dovrà essere ricercato il **mezzo di trasporto più economico** e se possibile si dovranno utilizzare le tariffe Apex.

Viaggio in treno: è ammissibile la I classe se ciò è preferito dal partecipante e se è consentito dalle regole interne dell'Istituto beneficiario; il treno potrà essere utilizzato per viaggi fino a 400 km.

Viaggio in aereo: l'aereo potrà essere utilizzato solamente per viaggi superiori a 400 km eccetto in casi di emergenza o quando è previsto l'attraversamento del mare; tuttavia il viaggio in aereo dovrà essere limitato alla classe economica (tariffa Apex o altre tariffe scontate, se possibile).

Viaggio con mezzo proprio o taxi: questi costi possono essere rendicontati all'Agenzia Nazionale; se non è possibile spostarsi con altri mezzi e quindi si sia costretti a prendere un taxi o a viaggiare con la propria auto; il costo massimo ammissibile rimborsabile è quello del mezzo di trasporto più conveniente (aereo, autobus, treno, etc.) che comunque non potrà superare il costo del treno I classe (indipendentemente dal numero di persone che viaggiano). Se il viaggio A/R è effettuato con auto propria o il taxi dovrà essere conservata agli atti del Beneficiario la seguente documentazione:

- a) i documenti che provano l'avvenuto viaggio con il mezzo proprio o il taxi (pedaggi autostradali, ricevute carburante, ricevuta del taxi);
- b) copia del listino ferroviario o un'apposita dichiarazione firmata da un'agenzia di viaggi dalle quali risulti il prezzo del corrispondente biglietto ferroviario prima classe andata e ritorno;
- c) una dichiarazione del Beneficiario dalla quale risulta l'indicazione del mezzo di trasporto più economico e l'indicazione del costo a/r.

I costi di assicurazione per il viaggio saranno ammissibili nell'ambito di questa voce.

I costi di viaggio al di fuori dei Paesi in cui sono ubicati i partner saranno ammissibili soltanto dimostrando la necessità assoluta del viaggio in questione per lo svolgimento dell'attività; non saranno tuttavia ammissibili i costi di viaggio e soggiorno relativi a viaggi in Paesi non ammissibili per la partecipazione alle attività ERASMUS.

Soggiorno (vitto, alloggio, trasporti locali)

Tali costi sono ammissibili a condizione che:

- siano necessari e ragionevoli tenendo conto del luogo in cui si svolge l'attività;
- siano calcolati in accordo alle regole interne dell'Istituto beneficiario;
- non superino i massimali riportati nella Tabella 1.

I costi per trasporti locali (es. dall'aeroporto all'albergo o all'Istituto ospitante e viceversa) fanno parte dei costi del soggiorno.

Il partecipante può optare:

- per il rimborso delle spese di vitto, alloggio e trasporti locali sulla base delle spese realmente sostenute e quindi sulla base dei documenti di spesa validi fiscalmente (fatture, ricevute, biglietti); **in questo caso dovranno essere comunque rispettati i massimali giornalieri riportati nella Tabella 1.**

oppure

- per il rimborso forfetario sulla base delle tariffe giornaliere riportate nella Tabella 1.

⁸ Il biglietto deve indicare il costo del viaggio, le date ed, ove previsto, il nome del Docente; in caso contrario deve essere richiesta all'agenzia di viaggi una ricevuta/fattura del costo sostenuto e dei suddetti dati.

Laddove i regolamenti interni impongono un limite inferiore a quanto riportato nella Tabella 1, il calcolo potrà basarsi sui valori più bassi.

Tabella 1: tariffe giornaliere per il soggiorno (vitto, alloggio, trasporti locali) – Massimali di spesa.

Paese	Max. in EURO	Paese	Max. in EURO
BE Belgio	150	IS Islanda	183
DK Danimarca	179	LI Liechtenstein	174
DE Germania	127	NO Norvegia	171
GR Grecia	113	BG Bulgaria	157
ES Spagna	141	CZ Repubblica Ceca	214
FR Francia	130	EE Estonia	129
IE Irlanda	165	CY Cipro	100
IT Italia	130	LV Lettonia	174
LU Lussemburgo	143	LT Lituania	126
NL Paesi Bassi	148	HU Ungheria	136
AT Austria	122	MT Malta	86
PT Portogallo	143	PL Polonia	227
FI Finlandia	156	RO Romania	185
SE Svezia	157	SI Slovenia	148
UK Regno Unito	199	SK Slovacchia	164
		TR Turchia	114

Queste tariffe sono riferite ad un periodo completo di 24 ore e devono includere il pernottamento; se non vi è il pernottamento (ad esempio il giorno di rientro in Italia) le tariffe **devono intendersi ridotte del 50%**.

Nel caso di spese sostenute in valuta estera queste saranno convertire in Euro al tasso medio del giorno di partenza.

Giorni di Viaggio ammissibili

Per il viaggio A/R *normalmente* si considerano ammissibili un giorno per l'andata e due giorni per il ritorno (per usufruire della tariffa APEX) oppure due giorni all'andata (per usufruire della tariffa APEX) ed un giorno per il ritorno.

A seconda del tipo di spesa che verrà finanziata con il contributo ERASMUS dovranno essere disponibili i seguenti documenti:

1. **il contributo è impiegato per coprire i soli costi di Viaggio:**
in questo caso dovrà essere prodotto solamente il biglietto del viaggio A/R (in caso di viaggio effettuato con il mezzo aereo si ricorda che dovranno essere tenute agli atti anche le carte di imbarco).
2. **il contributo è impiegato per coprire i soli costi del Soggiorno:**
 - a) Rimborso delle spese effettive: dovranno essere prodotti tutti i documenti giustificativi di spesa (fattura dell'alloggio e ricevute dei pasti);
 - b) Rimborso forfetario: dovrà essere prodotta solamente copia del biglietto del viaggio A/R in modo da identificare con esattezza le date di partenza e ritorno.
3. **il contributo è impiegato per coprire le spese di Viaggio e di Soggiorno:**
 - a) Rimborso delle spese effettive: dovranno essere prodotti tutti i documenti giustificativi di spesa (biglietto del viaggio A/R - in caso di viaggio effettuato con il mezzo aereo si ricorda che dovranno essere tenute agli atti anche le carte di imbarco - fattura dell'alloggio e ricevute dei pasti);
 - b) Rimborso forfetario: dovrà essere presentato solamente il biglietto del viaggio A/R (in caso di viaggio effettuato con il mezzo aereo si ricorda che dovranno essere tenute agli atti anche le carte di imbarco).

Qualunque sia la modalità di rendicontazione scelta, comunque, dovranno essere sempre conservati agli atti dell'Istituto beneficiario i documenti di cui all'Articolo 9 dell'Accordo stipulato con l'Agenzia Nazionale.

Si ricorda che tutta la documentazione prescritta sull'impiego delle borse dovrà essere conservata agli atti dell'Istituto per almeno 5 anni dalla data di inoltro della Rendicontazione Finanziaria Finale all'Agenzia Nazionale ed essere disponibile per eventuali controlli da parte dell'Agenzia Nazionale, della Commissione delle Comunità Europee, della Corte dei Conti Europea e da eventuali soggetti da esse designati ai sensi dell'Articolo 10 dell'Accordo stipulato con l'Agenzia Nazionale.

3. ORGANIZZAZIONE DELLA MOBILITA' STUDENTI E/O DOCENTI (OM)

3.1. Scopo e ammissibilità delle attività OM

Scopo

Il contributo OM è finalizzato a coprire i costi delle attività organizzative della mobilità degli studenti e dei docenti sia in entrata che in uscita.

Rispetto dei principi del Programma comunitario

Il Beneficiario può decidere quali costi coprire con il contributo OM, a condizione che tali costi siano legati ad attività di Organizzazione della Mobilità e che siano rispettati i principi del Programma comunitario, ovvero:

- giustificazione delle spese sostenute (es. tramite fatture, ricevute, etc.);
- ammissibilità della natura delle spese sostenute;
- ammissibilità del periodo durante il quale si sostengono le spese (c.f.r. Articolo 2 dell'Accordo Beneficiario/AN);
- conservazione agli atti dei documenti di spesa per almeno 5 anni dalla data di inoltro della Rendicontazione Finanziaria Finale all'AN.

Esempi di attività ammissibili al contributo comunitario OM

Alcuni esempi di voci ammissibili sono:

1. preparazione, monitoraggio e valutazione della mobilità studenti e docenti;
2. selezione, orientamento ed ogni altro tipo di supporto al singolo individuo in mobilità;
3. noleggio/acquisto/leasing di *programmi informatici/software e/o attrezzature* di supporto (es. p.c., fax, stampanti, fotocopiatrici, etc.);
4. preparazione linguistica degli studenti (sia in entrata che in uscita) e dei docenti (solo in uscita);
5. produzione e distribuzione di materiale informativo utile ai partecipanti alla mobilità (es. depliant, sito internet);
6. riproduzione della "Carta dello Studente ERASMUS" (vedi pag. 4);
7. partecipazione a Riunioni/Seminari organizzati, a livello nazionale, dall'AN Socrates Italia (*in questo caso, ai fini del rimborso delle spese di viaggio e soggiorno, si applicheranno le disposizioni di cui alla sezione 2.4. "Regole per la rendicontazione della mobilità per docenti ERASMUS"*);
8. visite presso gli Istituti partner allo scopo di realizzare incontri di preparazione, monitoraggio e valutazione delle attività di Organizzazione della Mobilità (*in questo caso, ai fini del rimborso delle spese di viaggio e soggiorno, si applicheranno le disposizioni di cui alla sezione 2.4. "Regole per la rendicontazione della mobilità per docenti ERASMUS"*);
9. attività legate all'implementazione dell'ECTS;
10. attività legate all'implementazione del Diploma Supplement.

NB: l'elenco delle attività suddette non è esaustivo; i costi relativi ad altre attività potranno essere rendicontati purché le attività stesse siano funzionali all'Organizzazione della Mobilità.

4. INTRODUZIONE AL SISTEMA EUROPEO DI TRASFERIMENTO DEI CREDITI (ECTS)

4.1. Scopo e ammissibilità delle attività ECTS

Scopo

Scopo dell'ECTS è facilitare il riconoscimento accademico attraverso meccanismi comuni a tutti gli Istituti ERASMUS (italiani e stranieri): esso consente la creazione di un codice di esempi di "buona prassi" basato sulla trasparenza dei piani di studio e sul profitto degli studenti.

Tuttavia i contenuti e la struttura dei piani di studi e l'equivalenza dei piani di studio sono definiti dai singoli Istituti in sede di definizione dei propri piani di studio (vedi sito internet della Commissione delle Comunità Europee: http://ec.europa.eu/education/programmes/socrates/ects/index_it.html - http://ec.europa.eu/education/programmes/socrates/ects/index_en.html).

Principi essenziali

I principi essenziali sui quali si fonda l'ECTS richiedono che:

- i crediti siano assegnati ai singoli corsi partendo dal principio che un anno accademico equivale a 60 crediti;
- il beneficiario **pubblici** una Guida ECTS relativo alla gamma completa dei corsi ai quali gli studenti possano accedere, con l'indicazione chiara del numero di crediti corrispondente a ciascun corso;
- prima del periodo di studio all'estero sia firmato un accordo tra l'Istituto di provenienza, l'Istituto ospitante e lo studente nel quale venga descritto il programma di studio (*learning agreement*) che lo studente dovrà seguire all'estero, a tale accordo dovrà essere allegato un attestato ufficiale dei risultati accademici già conseguiti dallo studente;
- lo studente in mobilità riceva un certificato rilasciato dall'Istituto ospitante (*transcript of records*) con l'indicazione dei titoli dei corsi ed i crediti corrispondenti a ciascuno di essi;
- **l'Istituto di provenienza riconosca i crediti acquisiti dallo studente all'estero in misura pari ai crediti che lo studente avrebbe ottenuto dal proprio Istituto per un periodo di studio equivalente.**

Attività e costi ammissibili

I costi ammissibili sono quelli correlati alle attività per lo sviluppo dell'ECTS come, ad esempio:

- costi di viaggio, vitto e alloggio per la partecipazione a riunioni di informazione di livello nazionale per lo sviluppo dell'ECTS;
- costi di viaggio, vitto e alloggio per la partecipazione a riunioni di informazione di livello internazionale per lo sviluppo dell'ECTS;
- produzione traduzione e diffusione di materiale ECTS per nuove aree disciplinari;
- costi amministrativi.

5. DOCUMENTI UTILI

5.1. Accordo Bilaterale (fac-simile)

<http://www.indire.it/socrates/erasmus> - Moduli

ACCORDO BILATERALE per l'anno accademico ____/____
Programma SOCRATES: ISTRUZIONE SUPERIORE (ERASMUS)

TRA <i>(denominazione e codice ERASMUS dell'istituto)</i>	
persona di contatto <i>(nome, indirizzo, telefono, fax, e-mail)</i>	
E <i>(denominazione e codice ERASMUS dell'istituto)</i>	
persona di contatto <i>(nome, indirizzo, telefono, fax, e-mail)</i>	

denominazione legale completa degli istituti nella rispettiva lingua nazionale e codici ERASMUS

Le parti summenzionate concludono un accordo di cooperazione per le attività SOCRATES/ERASMUS descritte qui di seguito. Entrambe le parti si impegnano a rispettare i principi e le condizioni descritti nella Guida del candidato SOCRATES, nei moduli di candidatura ERASMUS per l'anno accademico ____/____ e, qualora la candidatura venga approvata, anche nella Convenzione finanziaria. Le due parti si impegnano a rispettare questo accordo di cooperazione secondo le modalità stipulate bilateralmente.

SM: mobilità studentesca

Area disciplinare ERASMUS		Livello			Paese		Numero totale	
Codice	Disciplina	Universitario	Post-universitario	Dottorato	Da	A	Studenti	Studenti/mesi (= somma)

TS: mobilità del personale docente

Codice area disciplinare	Materia(e) insegnata(e)	Nome del membro del personale	Paese di appartenenza	Paese ospitante	Durata in settimane	Numero di ore di lezione settimanali

Firme dei responsabili/rappresentanti legali di entrambi gli Istituti:

Denominazione dell'Istituto:	Denominazione dell'Istituto:
Nome e titolo del rappresentante ufficiale:	Nome e titolo del rappresentante ufficiale:
Firma:	Firma:
Data:	Data:

5. DOCUMENTI UTILI

5.2. Learning Agreement (fac-simile)

http://ec.europa.eu/education/programmes/socrates/ects/guide_en.html

<http://www.indire.it/socrates/erasmus> - Moduli

ECTS - EUROPEAN CREDIT TRANSFER AND ACCUMULATION SYSTEM LEARNING AGREEMENT
ACADEMIC YEAR 20..../20.... - FIELD OF STUDY:

Name of student:

Sending institution: Country:

DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME ABROAD/LEARNING AGREEMENT

Receiving institution: Country:

Course unit code (if any) and page no. of the information package	Course unit title (as indicated in the information package)	Number of ECTS credits
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

if necessary, continue the list on a separate sheet

Student's signature

..... Date:

SENDING INSTITUTION

We confirm that the proposed programme of study/learning agreement is approved.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

.....

.....

Date:

Date:

RECEIVING INSTITUTION

We confirm that this proposed programme of study/learning agreement is approved.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

.....

.....

Date:

Date:



www.indire.it/socrates

Name of student:

Sending institution:

Country:

CHANGES TO ORIGINAL PROPOSED STUDY PROGRAMME/LEARNING AGREEMENT
(to be filled in ONLY if appropriate)

Course unit code (if any) and page no. of the information package	Course unit title (as indicated in the information package)	Deleted course unit	Added course unit	Number of ECTS credits
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

if necessary, continue this list on a separate sheet

Student's signature

Date:

SENDING INSTITUTION

We confirm that the proposed programme of study/learning agreement is approved.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date:

Date:

RECEIVING INSTITUTION

We confirm that this proposed programme of study/learning agreement is approved.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date:

Date:

(1) Course unit code:

Refer to the ECTS information Package

(2) Duration of course unit:

Y = 1 full academic year

1S = 1 semester

1T = 1 term/trimester

2S = 2 semesters

2T = 2 terms/trimesters

(3) Description of the institutional grading system:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(4) ECTS grading scale:

ECTS Grade	% of successful students normally achieving the grade	Definition (only of failing grades)
A	10	The use of words like “excellent” or “good” is no longer recommended as they do not fit with percentage based ranking of the ECTS Grade Transfer Scale
B	25	
C	30	
D	25	
E	10	
FX	-	FAIL - some more work required before the credit can be awarded
F	-	FAIL - considerable further work is required

(5) ECTS credits:

1 full academic year = 60 credits

1 semester = 30 credits

1 term/trimester = 20 credits

5. DOCUMENTI UTILI

5.4. Accordo EILC Istituto/Studente - Docente

<http://www.indire.it/socrates/erasmus> - Moduli

PROGRAMMA SOCRATES/ERASMUS - AZIONE 2.2

BORSA DI STUDIO

EILC 2006-2007

Accordo EILC Istituto/Studente

Fra:

1. Istituto di provenienza :
(in seguito denominato "Istituto")
Indirizzo completo :
Numero di telefono e fax :
Indirizzo di posta elettronica :@.....
rappresentato da :
(designazione del rappresentante legale)

e

2. il Sig./la Sig.ra :
(in seguito denominato/a "Beneficiario")
Indirizzo completo :
Numero di telefono e fax :
Indirizzo di posta elettronica :@.....

SI STIPULA QUANTO SEGUE:

1. Il Beneficiario, firmatario del presente accordo, si impegna a:
 - seguire, con assiduità, il Corso Intensivo di Preparazione Linguistica (livello: I_Iniziale o II_Intermedio) presso:
Istituzione organizzatrice dei Corsi
.....
Città.....Paese.....dal
..... al 200.....;
 - far pervenire all'Ufficio Erasmus del proprio Istituto, entro 15 giorni dal termine del corso, l'attestato di frequenza rilasciato dall'Istituzione organizzatrice;
 - frequentare, nell'a.a. 2006/2007, i corsi previsti per il periodo di studi Socrates/Erasmus, per i quali il Corso di lingua costituisce una preparazione.
2. Il Beneficiario percepirà una borsa di studio, finanziata dalla Commissione Europea e stabilita dall'Agenzia Nazionale Socrates Italia, per un importo totale pari ad Euro 500 (indicare i tempi e le modalità di pagamento).
3. L'inosservanza delle clausole che precedono potrà essere considerata dall'Istituto di provenienza causa di rescissione dell'accordo, e questo potrà richiedere la restituzione della borsa assegnata al Beneficiario per il Corso Intensivo di Preparazione linguistica.



www.indire.it/socrates

4. Il mancato completamento degli EILC, senza valida giustificazione, potrebbe comportare la perdita della borsa di studio Socrates/Erasmus per il successivo periodo di studi all'estero previsto.
5. Il Beneficiario dichiara di non aver presentato, per il periodo cui si riferisce il presente Accordo, altre domande di borse di studio o di dotazioni finanziarie della Commissione Europea nell'ambito di altri programmi.

(Redatto in duplice esemplare)

Il Beneficiario

Luogo:
 Data:
 Nome:
 Cognome:
 Firma:

Per l'Istituto

Luogo:
 Data:
 Nome:
 Cognome:
 Funzione:
 Firma

5. DOCUMENTI UTILI

5.5. Modulistica per richieste TS di Lunga Durata

<http://www.indire.it/socrates/erasmus> - Moduli

PROGRAMMA SOCRATES – AZIONE 2.2 ERASMUS – A.A. 2006/2007
MOBILITÀ DEI DOCENTI (TS) DI LUNGA DURATA

Denominazione dell'Istituto di appartenenza	
Codice ERASMUS dell'Istituto di appartenenza	
Nome/Cognome del candidato	
Dipartimento	
Materia(e) di insegnamento in Italia	
Materia(e) di insegnamento all'estero	
Codice ERASMUS area disciplinare	
Lingua nella quale si terrà l'insegnamento	
Denominazione dell'Istituto ospitante	
Codice ERASMUS dell'Istituto ospitante	
Durata in settimane	
Numero di ore di insegnamento per settimana	

Domande (non eccedere le tre pagine)

1. dimostrare l'eccellenza accademica del candidato proposto fornendo:
 - una sintesi dell'esperienza didattica (elementi chiave del CV),
 - una panoramica delle eventuali pubblicazioni (o riviste) o interventi,
 - i risultati essenziali delle valutazioni degli studenti o altre forme di valutazione delle prestazioni didattiche,
 - un sommario delle eventuali precedenti attività all'estero (ad es. in qualità di lettore in visita).
2. fornire un sommario conciso delle attività didattiche proposte da effettuare presso l'Istituto ospitante (**a tal fine si prega di allegare alla presente anche copia dell'Accordo Bilaterale stipulato con l'Istituto ospitante per tale attività**).
3. spiegare l'ampiezza del contributo del candidato ai corsi impartiti agli studenti presso l'Istituto ospitante, in particolare in quanto completamente alla gamma di corsi disponibili presso tale Istituto.
4. indicare il numero ed il livello (universitario/post universitario, ecc.) degli studenti dell'Istituto ospitante che saranno direttamente in contatto con il docente candidato.
5. indicare le spese da sostenere all'estero tramite la compilazione del **"Preventivo di spesa e richiesta sovvenzione"**.

**PREVENTIVO DI SPESA E RICHIESTA SOVVENZIONE
 DOCENZA TS DI LUNGA DURATA – A.A. 2006/2007**

**NB: il contributo comunitario massimo finanziabile dall'AN
 per ciascun docente è pari ad €5.000,00**

	Descrizione	Costo (in EURO)
<i>Viaggio e assicurazione viaggi</i>	<i>Viaggio:</i> * da (luogo di partenza): * a: (luogo di destinazione): * mezzo di trasporto: <i>Assicurazione viaggio:</i>	
<i>Soggiorno</i>	<i>Durata in settimane:</i>	
	Totale	
	<i>Sovvenzione SOCRATES/ERASMUS richiesta</i>	

Data: Luogo: Nome e Cognome del Docente: Firma: _____	Data: Luogo: Nome e Cognome del Rettore/Direttore: Firma: _____ Timbro dell'istituto:
---	--

5. DOCUMENTI UTILI

5.6. Circolare AN relativa alla partecipazione degli studenti stranieri al Programma

Prot. n. 7699/D9ER

Firenze, 24 febbraio 2006

Ai Rettori/Direttori
degli Istituti in elenco

p.c. Responsabile
Ufficio Socrates/ERASMUS
e-mail

Oggetto: Programma Socrates – Azione Decentrata ERASMUS – Partecipazione al Programma comunitario Socrates/ERASMUS degli studenti stranieri.

Con la presente si rammenta che gli studenti ammessi alla partecipazione del Programma comunitario Socrates/ERASMUS sono:

1. **i cittadini di uno Stato membro dell'Unione Europea o di un altro Paese partecipante al Programma** ovvero: i 25 Stati membri dell'Unione Europea (Austria, Belgio, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria), i 3 Paesi dello Spazio Economico Europeo (Islanda, Liechtenstein e Norvegia) e i 3 Paesi Candidati all'adesione (Bulgaria, Romania e Turchia)

oppure

2. **cittadini di altri Paesi , purché siano residenti permanenti o siano registrati come apolidi o godano, in Italia, dello status di rifugiati.**

Si specifica che per "residenti permanenti" sono da intendersi (*come già indicato nella Circolare del Ministero e dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica n. 2598/SE del 2 luglio 1999*) gli studenti stranieri aventi i requisiti utili all'ottenimento della Carta di Soggiorno di cui al Decreto Legislativo n. 286 del 25 luglio 1998 – Articolo 9 (Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero) e successive modifiche di cui alla Legge n. 189 del 30 luglio 2002 – Articolo 9 (Modifica alla normativa in materia di immigrazione e di asilo).

Pertanto gli studenti stranieri iscritti presso un Istituto di Istruzione Superiore italiano non corrispondenti alle indicazioni di cui al punto 1. e 2. **non** possono partecipare alla mobilità ERASMUS (con o senza contributo comunitario).

Si invitano pertanto gli Istituti a verificare che i propri studenti stranieri vincitori di una borsa ERASMUS soddisfino i criteri di cui sopra, onde evitare che in caso di controllo da parte della scrivente tali mobilità risultino non eleggibili e pertanto comportino la restituzione totale del contributo comunitario.

Distinti saluti



www.indire.it/socrates

il Direttore
Dot. Giovanni Biondi



5. DOCUMENTI UTILI

5.7. Principi fondamentali del riconoscimento del periodo di studio ERASMUS

1. Il punto di partenza fondamentale per il riconoscimento Erasmus è il Learning Agreement:

Partendo dal presupposto che la valutazione dei risultati accademici di uno studente si effettua per attestare che lo studente ha completato, o che ha completato in parte, il programma di studio accordato, e che Erasmus non fornisce alcuna procedura con cui il programma di studio completato da uno studente Erasmus possa essere valutato per garantire il riconoscimento accademico, ecco che il Learning Agreement assume un ruolo di primaria importanza nella procedura del riconoscimento Erasmus.

Ne consegue, pertanto, che ogni mobilità Erasmus intrapresa in modo appropriato sarà preceduta da un Learning Agreement previamente sottoscritto dalle tre parti coinvolte: lo studente, l'istituto di partenza e quello ospitante. Per garantire trasparenza, esattezza e amministrazione appropriata tutti i Learning Agreement devono essere in forma scritta e devono essere firmati da tutti gli interessati. Tale condizione è posta esplicitamente nelle Linee Guida Socrates a cui si fa riferimento in seguito.

E' possibile modificare un Learning Agreement se le circostanze lo richiedono, ma ogni modifica deve essere accettata formalmente e sottoscritta dalle tre parti interessate.

2. Principio: Non ci può essere nessuna violazione al Learning Agreement da parte dell'Istituto di appartenenza:

Per fugare ogni dubbio sull'obbligo che l'Istituto di appartenenza ha di rispettare tutto ciò che è stato concordato nel Learning Agreement, occorre innanzitutto stabilire che non ci può essere nessuna violazione all'accordo da parte dell'Istituto di appartenenza.

Gli obblighi fondamentali delle tre parti riguardo una mobilità Erasmus sono le seguenti:

1. Lo studente si impegna a seguire e a completare in modo soddisfacente un programma accademico concordato. Cause di forza maggiore, come ad esempio la malattia, possono giustificare il mancato raggiungimento di tale obiettivo.
2. L'Istituto ospitante si impegna a fornire allo studente l'istruzione e il supporto accademico come concordato. Cause di forza maggiore, come ad esempio la malattia di un docente, possono giustificare il mancato rispetto di tale impegno da parte dell'Istituto ospitante.
3. L'Istituto di appartenenza si impegna a riconoscere allo studente Erasmus il proprio merito nella maniera o nella misura specificata nel Learning Agreement. E' difficile riscontrare delle circostanze che giustifichino il rifiuto dell'Istituto di appartenenza di mettere in atto quanto concordato con uno studente Erasmus.

3. Condizioni per la realizzazione di un Learning Agreement:

E' chiaro che le tre parti coinvolte devono accordarsi sul contenuto accademico dettagliato di un LA. Tuttavia, se la mobilità deve soddisfare la condizione Erasmus del "pieno riconoscimento" alcuni imperativi Erasmus dovranno essere osservati.

Parte integrante del proprio programma di studio

Il sito EUROPA – Istruzione e formazione dichiara che il periodo di studio Erasmus costituisce "parte integrante del programma di studio dell'Istituto di appartenenza". Ciò vuol dire che il programma accademico specificato nel learning agreement deve comprendere discipline che possano essere integrate nel programma di studio di partenza dello studente e in tal modo assicurare il progresso dello stesso verso la propria laurea/diploma. Il problema è se assicurare che il periodo Erasmus costituisce parte integrante del programma di studio dell'Istituto di appartenenza, equivale a garantire che la mobilità non sarà causa di una perdita di tempo o di crediti.

Equivalente a un periodo di studio comparabile

Le Linee Guida del Programma Socrates (2004) per i Candidati, pag. 62 – Eleggibilità, dichiarano che il pieno riconoscimento implica che "...l'Istituto di partenza è impegnato ad assicurare che il periodo di studio intrapreso

all'estero ... venga riconosciuto come equivalente a un periodo di studio comparabile ... presso l'Istituto di appartenenza." La Guida all'uso ECTS (1995) – Cap. C ripete tale definizione di pieno riconoscimento. (Entrambe le fonti fanno riferimento al “pieno riconoscimento accademico”).

Ne consegue che lo studente, durante la permanenza presso l'istituto ospitante, deve impegnarsi in un lavoro di entità pari a quella del lavoro in cui si sarebbe impegnato presso il proprio istituto di appartenenza per uno stesso periodo di tempo, se non fosse stato in mobilità Erasmus. Tale condizione è ulteriormente rafforzata dal divieto per uno studente di intraprendere una mobilità in modalità part-time. Se uno studente deve essere impegnato full-time mentre si trova all'estero, allora la sua mole di lavoro dovrebbe essere almeno uguale a quella del lavoro nel paese d'appartenenza.

Il principio del “non rallentamento”:

La combinazione del principio “parte integrante del proprio programma di studio” e di quello dell’ “equivalenza ad un periodo di studio comparabile” sembra garantire che dalla mobilità Erasmus non possa derivare una perdita di tempo o di crediti. Ciò può essere riassunto nel principio generale seguente, “nessun rallentamento”:

Uno studente Erasmus non può subire nessun rallentamento nella carriera verso la laurea o diploma che sta seguendo presso il proprio Istituto di appartenenza, ne' in termini di perdita di tempo, ne' di crediti ne' in qualsiasi altro modo, come conseguenza di un periodo di mobilità Erasmus completato in modo soddisfacente.

Non verrà fatta obiezione a nessuno studio o attività supplementare che venga intrapresa fintantoché esse non costituiscano un ostacolo all'adempimento di una “mole di lavoro equivalente”, o al raggiungimento di un equivalente numero di crediti.

4. Condizioni per il riconoscimento Erasmus e il Learning Agreement

Un Learning Agreement Erasmus deve comprendere come base minima un programma di studio che assicuri che il periodo Erasmus sia parte integrante del programma di studio dell'Istituto di partenza e che sia sufficientemente comprensivo da assicurare che non ci sia un rallentamento nella carriera verso la laurea o diploma per il quale lo studente studia nel suo Istituto di appartenenza.

Studi o attività intraprese da parte di uno studente Erasmus, che non contribuiscono al raggiungimento della laurea/diploma presso l'Istituto di appartenenza dovrebbero essere inclusi nel transcript of studies dello studente con la segnalazione dell'appropriato numero di crediti, ma non saranno rilevanti per il riconoscimento del periodo di mobilità Erasmus.

5. Conclusioni

E' evidente che spesso c'è divergenza tra la teoria del riconoscimento Erasmus e la sua messa in pratica. Ed è ugualmente evidente che la soluzione al problema sta nella elaborazione e nella realizzazione del Learning Agreement.

Per risolvere la questione è necessario introdurre un programma rigoroso che assicuri che:

1. Prima dell'inizio del periodo di studio:

Un Learning Agreement chiaro, esaustivo e personale sia elaborato prima dell'inizio di ogni mobilità Erasmus. Il contenuto del Learning Agreement può essere modificato dopo l'arrivo dello studente nell'Istituto ospitante, se le circostanze lo giustificano, ma ogni variazione deve essere accettata formalmente dalle tre parti coinvolte (l'istituto di partenza, quello di arrivo e lo studente) e deve essere propriamente registrata. Il Learning Agreement iniziale deve essere elaborato prima che lo studente lasci l'istituto di appartenenza.

2. Dopo il rientro dello studente:

Non esistono motivi che possano giustificare l'inosservanza del Learning Agreement da parte dell'Istituto di partenza, ciò vuol dire che non ci può essere un rallentamento nella carriera verso la laurea o il diploma per uno studente che abbia completato una mobilità Erasmus in modo soddisfacente.

5. DOCUMENTI UTILI

5.8. Documenti utili al prolungamento ERASMUS

MOBILITA' DEGLI STUDENTI (SM)

Emendamento all'Accordo di mobilità studenti ERASMUS Istituto/Studente Clausole minime obbligatorie (fac-simile)

SOCRATES/ERASMUS - AZIONE 2.2 BORSA DI MOBILITÀ STUDENTI

EMENDAMENTO N° _____ ALL'ACCORDO FINANZIARIO N° 2006/ _____
(da citare in **tutta** la corrispondenza)

Fra:

1. Istituto di provenienza :
Indirizzo completo :
Numero di telefono :
Numero di fax :
Indirizzo di posta elettronica :

in prosieguo denominato “**I'Istituto**”
rappresentato da:

(designazione del rappresentante legale)

e

2. il sig./la sig.ra :
Codice Fiscale :
Indirizzo completo :
Numero di telefono :
Numero di fax :
Indirizzo di posta elettronica :

in prosieguo denominato/a il “**Beneficiario**”

SI STIPULA QUANTO SEGUE:

2. Validità

A seguito richiesta scritta pervenuta in data _____ si autorizza un prolungamento del periodo ERASMUS di n. _____ mesi.

L'Accordo già stipulato tra le due parti scade pertanto il _____ (indicare la data di scadenza).

3. Periodo di studio all'estero

Il Beneficiario si impegna a seguire un periodo di studio all'estero:

dal:	al:
------	-----

per un totale di:

mesi:

presso:

denominazione dell'Istituto ospitante:	
Codice ERASMUS:	Paese:

4. Borsa ERASMUS di mobilità per studenti

Il Beneficiario per il prolungamento del periodo ERASMUS autorizzato:

- percepirà una borsa di studio mensile finanziata dalla Commissione delle Comunità Europee, dell'importo complessivo di €_____.
- non percepirà una borsa, ma beneficerà di tutti i vantaggi correlati allo *status* di studente ERASMUS.
- indicare eventuali situazioni "miste": autorizzazione del prolungamento con contributo comunitario per alcuni mesi e autorizzazione del prolungamento senza contributo comunitario per i rimanenti mesi.⁹*

Per svolgere il programma di mobilità approvato nell'ambito della Carta Universitaria ERASMUS dell'Istituto di provenienza, denominato "**programma di mobilità**", il **finanziamento comunitario complessivo** (per il periodo inizialmente accordato e per il prolungamento autorizzato) sarà pari a €_____.¹⁰

8. Relazioni

Il Beneficiario si impegna a trasmettere all'Istituto:

- **attestato rilasciato dall'Istituto ospitante al termine del periodo di studio all'estero, debitamente firmato, che confermi sia il periodo di studio svolto all'estero (con l'indicazione della data di inizio e di fine dell'attività) che l'effettivo svolgimento del programma convenuto, nonché una nota con i risultati conseguiti (transcript of records), entro:**

data: _____

- **la relazione individuale redatta secondo il modello allegato al presente Accordo (doc. 1.3) entro:**

data: _____

L'Istituto può chiedere al Beneficiario di trasmettere la relazione individuale tramite posta elettronica al seguente indirizzo: (indicare l'indirizzo di posta elettronica).

N.B. L'Articolo 8 è da inserire nel testo dell'Emendamento solo se, a seguito dell'autorizzazione del prolungamento del periodo ERASMUS, cambino i termini per la presentazione della documentazione finale (Relazioni).

Tutte le altre disposizioni contenute nell'Accordo n° _____ e nei suoi Allegati non citate nel testo del presente Emendamento sono da considerarsi invariate.

⁹ Nel caso in cui si intenda finanziare il prolungamento anche con i Fondi di Istituto, si prega di indicare separatamente l'importo della borsa comunitaria ERASMUS e l'importo erogato con i Fondi di Istituto.

¹⁰ Il contributo finale spettante sarà calcolato in base all'effettiva permanenza (n° mensilità) dello studente all'estero dietro presentazione dell'attestato ERASMUS rilasciato dall'Istituto ospitante.



www.indire.it/socrates

(Redatto in duplice esemplare)

Il Beneficiario

Luogo:
Data:
Nome:
Cognome:
Firma:

Per l'Istituto

Luogo:
Data:
Nome:
Cognome:
Funzione:
Firma